



**SCHAFFHAUSER KANTONALES  
SCHWINGFEST  
SONNTAG, 16. JUNI 2013  
IN BÜSINGEN**



[www.schwingen-sh.ch](http://www.schwingen-sh.ch)



- Schwungvoll
- Kraftvoll
- Mit Sägemehl voll

Es gibt Zeiten, da geht alles wie von selbst. Und es gibt Zeiten, da braucht man Unterstützung. Diese holt man sich am besten bei einem Partner, der die Region ebenso gut kennt, wie die Menschen, die dort leben. [www.ersparniskasse.ch](http://www.ersparniskasse.ch)



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

**Mehr Möglichkeiten.**

# INHALTSVERZEICHNIS

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---

Grusswort von Markus Möll, Bürgermeister Büsingen	5
Grusswort von Christian Amsler, Sportminister Kanton Schaffhausen	6
Grusswort von Roland Ochsner, Präsident Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband	7
Vorstand Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband	8
OK Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013	8
Eintrittspreise / Bankettkarte	9
Festprogramm	9
Kampfgericht / Kampfgericht-Auswertung	11
Die Teilnehmer im Überblick	12 bis 17
Ehrenmitglieder Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband	20
Ehregäste Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband	21
Ehregäste des Organisationskomitees	22
Die Sieger seit 1985	24
Preisliste Getränke	26
Preisliste Speisen	27
Lebend-Preis	29



*"s'Eder"*

- Partys
- Geburtstage
- Taufen
- Hochzeiten
- Events
- Betriebsanlässe bis 40 Personen

## Cafe - Restaurant

Cafe Eder GmbH

Andreas Demme & Heike von Ow

Junkerstrasse 57a • 78266 Büsingen

Tel +41 58 533 38 18 • Fax +41 52 533 82 64

CafeEder.ch • info@CafeEder.ch

Damen

+

Herren



## Haarstudio Eder

Junkerstrasse 57 - 8238 Büsingen

Tel. 0049 - 7734 - 1300



## R. Eder

CH - 8238 Büsingen

Tel. + Fax 0049 - 7734 - 6297

# Grusswort von Markus Möll

Bürgermeister Büsingen

---



*Liebe Sportler,  
liebe Besucherinnen und Besucher*

Als Bürgermeister bin ich stolz darauf, dass diese urtypische Schweizer Sportart auf deutschem Boden stattfindet und heisse alle Gäste recht herzlich willkommen.

Büsingen ist ein ganz spezieller Ort. Wir sind die einzige deutsche Enklave in der Schweiz. Ihr traditionelles Schweizer Fest findet somit offiziell auf deutschem Boden statt. Büsingen ist aber ganz intensiv mit der Schweizer Nachbarschaft verbunden. Unsere Kinder besuchen überwiegend Schweizer Schulen, fast alle Büsinger sind in der Schweiz berufstätig, unsere Vereine sind den Schweizer Verbänden angeschlossen, wir sprechen den Schaffhauser Dialekt, unsere Währung ist der Schweizer Franken und es gibt noch viele weitere Ge-

meinsamkeiten. Da Büsingen zum Schweizer Zollgebiet gehört, gibt es zwischen der Schweiz und Büsingen keine Zollschranken. Lediglich kleine Veränderungen, zum Beispiel unser gelbes Ortsschild und unsere weissen Strassenmarkierungen geben einen Hinweis darauf, dass Sie Ihr Fest im «Ausland» feiern. Schwingen ist nicht nur eine schöne Freizeitbeschäftigung. Es ist ein Zweikampf zwischen zwei kräftigen Gestalten mit eigenen Regeln, Griffen und Schwüngen und es verbindet und vereint Gleichgesinnte aus allen Bevölkerungsschichten und Nationen. Ich wünsche mir, dass durch das Schwingerfest in Büsingen auch weiter Grenzen überwunden und Freundschaften gefestigt werden können.

Einen ganz besonderen Dank spreche ich dem OK-Präsidenten Peter Wick mit seinem ganzen Team für die gelungene Organisation aus. An dieser Stelle auch einen herzlichen Dank an alle Helfer, die während des Events für einen reibungslosen Ablauf sorgen.

Ihr Besuch in Büsingen ist für uns ein wertvolles Zeichen grenzüberschreitender Zusammenarbeit. Ihnen allen wünsche ich einen schönen Tag sowie viele anregende Begegnungen und Gespräche in Büsingen und vor allem interessante Wettkämpfe!

*Ihr Markus Möll, Bürgermeister*



# Grusswort von Christian Amsler

## Sportminister Kanton Schaffhausen

---



*Liebe Schwingerfreundinnen und -freunde,  
liebe Besucherinnen und Besucher*

Mit Schwingen die Grenzen überschreiten – Das macht Freude: Der FC Büsingen organisiert das Schaffhauser Kantonalschwingfest 2013 in Büsingen am Hochrhein! Da leben unsere Freunde, die doch irgendwie einfach auch zu uns gehören. Was gibt es Schöneres, als von Schaffhausen aus mit dem Weidling den Rhein hochzufahren und auf dem Schaaaren zu rasten, eine Wurst übers offene Feuer zu halten und gleichzeitig die wunderbare Aussicht auf die Rheinmühle, das schmucke Büsinger Dorfbild, die Dorfkirche und die Bergkirche St. Michael zu geniessen?

Schwingen ist ein volkstümliches Kulturgut und eine Sportart, die in den vergangenen

Jahren enorm an Bedeutung und Interesse gewonnen hat. Das Schwingen zeigt eindrücklich auf, dass sich Tradition und Moderne nicht gegenseitig auszuschliessen haben. Gleich ist es in der Politik: Sie ist dauernd Veränderungen unterworfen und orientiert sich gleichzeitig an Traditionen. Wie im Schwingen sollte man auch in der Politik zwar hart im Wettstreit sein, doch Fairness und Sportsgeist im Umgang miteinander zeigen. Eine schöne Geste: Wer im Schwingen siegt, wischt seinem Gegner das Sägemehl von den Schultern. Die Schwinger sollen uns als Vorbilder dienen. Sie vermitteln gerade unserer Jugend nicht nur einen Sport, Sie vermitteln auch eine Kultur des fairen Zusammenlebens.

Ich danke dem Organisationskomitee für die grosse Arbeit im Vorfeld dieses Grossanlasses. Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren, Gabenspendler, Kampfrichter und Funktionäre auf dem Schwingplatz sowie im Einteilungs- und Rechnungsbüro.

Ganz herzlich willkommen zu fairen, spannenden, grenzüberschreitenden und freundschaftlichen Schwingpartien in Büsingen am Hochrhein!

*Christian Amsler, Regierungsrat*



# Grusswort von Roland Ochsner

## Präsident Schaffhauser Kantonalen Schwingerverband

---



*Liebe Besucherinnen, Besucher und Sportler*

Im Namen unseres Schaffhauser Kantonalen Schwingerverbandes heisse ich Sie alle auf der Sportanlage in Büsingen herzlich willkommen. In der Arena, wo am Sonntag die Aktiven um die Kränze aber auch Formtests für den Saisonhöhepunkt, das ESAF 2013 in Burgdorf, schwingen, findet am Samstag das NOS-Nachwuchsschwingfest statt, wo sich unsere Nachwuchshoffnungen im Sägemehl messen. Am diesjährigen Schaffhauser Kantonalen Schwingertag 2013 treten Schwinger aus den Kantonen St. Gallen, Zürich, Glarus, Thurgau sowie Schaffhausen gegeneinander an. Ich bin sicher, dass wir wiederum Schwingsport erleben werden, der für alle etwas zu bieten hat. Schwingen gehört zu unserem Kulturgut, ist Wettkampf, aber auch

Fairplay und fördert die Gemeinsamkeit auf und neben dem Platz.

Wir Schwinger kommen immer wieder gerne nach Büsingen, sind uns doch die bestens organisierten Kantonal- und Frühjahrsschwingfeste der letzten Jahre und die Büsinger Gastfreundschaft noch in bester Erinnerung.

Ein grosser Dank geht natürlich an den FC Büsingen und seinen Helferinnen und Helfern unter der umsichtigen Leitung des OK-Präsidenten Peter Wick. Er und sein Team haben mit Ihrem unermüdlichen Einsatz alles daran gesetzt, einen würdigen Rahmen für das diesjährige Schaffhauser Kantonale Schwingfest zu schaffen. Ohne die vielen Freiwilligen, Sponsoren, Gönner sowie Gabenspendern wäre ein solcher Anlass in der heutigen Zeit nur schwer zu organisieren. Darum gilt auch ihnen ein grosser Dank. Musikalisch wird der Anlass von den Ryfalljodlern aus Neuhausen umrahmt. Auch ihnen gilt ein grosser Dank für Ihre Darbietungen. Herzlichen Dank auch Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, für Ihr Erscheinen hier in Büsingen

Den Schwingern wünsche ich einen unfallfreien, attraktiven und fairen Wettkampf.

*Roland Ochsner  
Präsident Schaffhauser  
Kantonaler Schwingerverband*



# Vorstand

## Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband

---

Präsident	Roland Ochsner	Oberhallau
Aktuar / Vizepräsident	Franz Baumann	Thayngen
1. Technischer Leiter	Karl Meli	Nürensdorf
2. Technischer Leiter	Roman Wanner	Schleitheim
Materialverwalter / Fähnrich	Bernhard Ritzmann	Neunkirch
Kassier	Markus Hallauer	Beringen
Jungschwingerbetreuer	Reto Hallauer	Thayngen
Medienverantwortliche	Isabelle Hallauer	Beringen
J + S Coach	Roman Wanner	Schleitheim
Versicherungskassier	Bernhard Ritzmann	Neunkirch
Kantonaler Veteranenobmann	Walter Hallauer	Schaffhausen

# OK

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---

OK Präsident	Peter Wick
OK Vize-Präsident	Edgar Strebel
Festkassier	Dani Spitz
Bau / Verkehr / Infrastruktur	Marcel Blanz / Res Thomi / Willi Honegger
Festwirtschaft	Peter Blanz
Gaben	Markus Hallauer / Andy Neuenschwander
Presse	Isabelle Hallauer
Schwingerverband	Roland Ochsner / Walter Hallauer



# Eintrittspreise / Bankettkarte

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---

Eintritt	CHF 15.– (inklusive Festführer) Jugendliche bis 16 Jahre gratis
Bankettkarte	CHF 20.–
Schwingerliste / Festführer	CHF 2.–
Einteilungsliste / Zwischenrangliste	CHF 1.–
Schlussrangliste	CHF 2.–

## Festprogramm

### Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---

7.15 h	Öffnung Kasse / Festwirtschaft	13.00 h	Fortsetzung der Wettkämpfe
7.45 h	Kampfrichtersitzung	16.00 h	Preisverteilung für Schwinger, die nicht im Ausstich sind
8.15 h	Antreten der Schwinger	18.00 h	Rangverkündigung
8.30 h	Beginn der Wettkämpfe		
11.00 h	Empfang der Ehrengäste / Apéro		
12.00 h	Mittagspause		

## Unterhaltung

durch die Rhyfalljodler Neuhausen am Rheinflall





# Unser Vertrauen. Unsere Bank.

Wann immer man auf Unterstützung zählt: Zuverlässigkeit bildet Vertrauen. Deshalb setzen unsere Kunden auf unsere Erfahrung und unsere Transparenz. Was dürfen wir für Sie tun?

[www.meinebank.ch](http://www.meinebank.ch)



**Clientis**

Ihre regionale Bank

# Kampfgericht

## Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband

---

Präsident	Meli Karl	Nürens Dorf
Einteilung	Thomi Markus Hallauer Reto	Wigoltingen Thayngen
Platz 1	Meier Thomas Gmür Pirmin Jules Gassmann	Schönenberg Niederbüren Boppelsen
Platz 2	Bachmann Sven Eisenhut Peter Bieri Andreas	Trasadingen Herisau Rikon
Platz 3	Keller Florian Hauser Andreas Rhyner Werner	Basadingen Au Elm
Platz 4	Baumann Franz Hauser Andreas Wild Walter	Thayngen Löhningen Rüti
Ersatzkampfrichter	Ritzmann Berni	Neunkirch

## Kampfgericht-Auswertung

---

Rechnungsbüro	Bamert Yves Regli René Weisshaupt Sven	Schaffhausen Hallau Oberhallau
Kurier	Bukovac Milan	Wilchingen
Speaker	Dorer Roland Leuba Jean Claude	Basadingen Kaltbrunn

### Ummeldungen

Bis Freitag, 14. Juni 2013 / 20.00 Uhr an  
Meli Karl / Telefon 079 566 04 68

# Die Teilnehmer im Überblick

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

### Glarus

1	Hager Stephan	Mollis		S
2	Horner Peter	Glarus	K	S
3	Kundert Fridolin	Rüti		S
4	Landolt Reto	Glarus		T
5	Luchsinger Ruedi	Haslen	K	S
6	Pianta Christian	Mollis		S
7	Reich Peter	Mollis		S
8	Riedi Thomas	Netstal		T
9	Rychen Roher	Mollis	K	S
10	Winteler Nick	Mühlehorn		S

### St. Gallen

11	Abderhalden Urs	Stein	TK	S
12	Bäbler Dominik	Jonschwil	K	T
13	Bäbler Sandro	Jonschwil	K	T
14	Bernold Beat	Heiligkreuz	K	T
15	Bösch Daniel	Sirnach	EK	S
16	Bösch Roman	Alt St. Johann	TK	S
17	Bühler Peter	Weesen	TK	S
18	Büsser Andy	Ottoberg	EK	T



# Die Teilnehmer im Überblick

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

### St. Gallen

19	Eugster Ruedi	Quarten	TK	S
20	Geisser Lars	Mörschwil	K	T
21	Gmür Pirmin	Amden		S
22	Hobi Ignaz	Berschis		S
23	Holdener Reto	Schänis	TK	S
24	Holenstein Christian	Stein	K	S
25	Hollenstein Fabian	Dietfurt	K	S
26	Hosang Claudio	Cham	K	T
27	Hutter Reto	Montlingen		T
28	Kamer Hanspeter	Benken	K	S
29	Knechtle Martin	Ganterschwil	TK	T
30	Oertig Adrian	Goldingen	TK	S
31	Oertig Dominik	Uznach		S
32	Rhyner Michael	Flawil	TK	S
33	Rüegg Fabian	Mörschwil		S
34	Rust Emanuel	Diepoldsau		T
35	Scheiwiller Andreas	St. Gallen		T
36	Scherrer Willi	Niederglatt		T
37	Schönenberger Marco	Wattwil	K	T
38	Vestner Roman	Speicher	K	T
39	Walser Simon	Flums	K	S
40	Wickli Beat	Ennetbühl	K	S



# Die Teilnehmer im Überblick

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

### Thurgau

41	Ammann Rico	Häuslenen		T
42	Brand Andreas	Oberneunforn	K	S
43	Bühler Hannes	Amriswil	K	T
44	Burkhalter Stefan	Homburg	EK	T
45	Dumelin David	Hüttlingen		T
46	Fäh Tobias	Kreuzlingen		T
47	Hungerbühler Stefan	Dozwil	K	S
48	Koller Fabian	Busswil		S
49	Koller Martin	Schönholzerswilen	K	T
50	Krähenbühl Roland	Gachnang	TK	T
51	Näf Pius	Kradolf	K	S
52	Notz Armin	Gossau	K	T
53	Notz Beni	Güttingen	EK	T
54	Roth Philipp	Bischofszell	K	T
55	Schneider Dominic	Friltschen	TK	S
56	Schneider Mario	Friltschen	TK	S
57	Schweizer Christof	Frauenfeld	K	T
58	Staub Robin	Hefenhofen		T
59	Wolfer Lukas	Weinfelden		T
60	Zbinden Marc	Hurnen	K	T



# Die Teilnehmer im Überblick

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

### Zürich

61	Ackermann Remo	Steg	K	S
62	Arztmann Beda	Ossingen		T
63	Betschart Benj	Bertschikon	K	T
64	Bickel Stefan	Hochfelden	K	S
65	Bollier Fabian	Maur		S
66	Boss Remo	Merenschwand	K	T
67	Bosshard Lukas	Oetwil am See		S
68	Braun Mario	Gibswil-Ried		S
69	Buchmann Michael	Altendorf		T
70	Burkhard Patrick	Forch		S
71	Burkhard Tobias	Forch		S
72	Dändliker Hansheiri	Feldbach		S
73	Danner Daniel	Zürich		S
74	Duschen Raffi	Obfelden		S
75	Fankhauser Jürg	Bassersdorf		S
76	Feusi Cornel	Schönenberg		S
77	Fritschi Reto	Rorbas	TK	S
78	Götsch Bernhard	Zürich		S
79	Gwerder Andreas	Hütten	TK	S
80	Kammermann Thomas	Zürich	K	S



# Die Teilnehmer im Überblick

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

### Zürich

81	Keller Andreas	Pfäffikon		T
82	Kindlimann Fabian	Wald	TK	S
83	Korrodi Paul	Schönenberg	K	S
84	Lanter Andreas	Kollbrunn		S
85	Leuppi Samir	Winterthur	K	S
86	Morger Adrian	Hinwil		S
87	Nägeli Marco	Mettmenstetten	K	S
88	Nägeli Roman	Schönenberg	K	S
89	Nigg Lukas	Attikon	K	T
90	Odermatt Martin	Bauma	K	S
91	Odermatt Christoph	Bauma	K	S
92	Riget Ivan	Goldingen	K	T
93	Schlatter Philipp	Bäretswil	K	T
94	Schlüchter Fabian	Winterthur		T
95	Schnurrenberger Roman	Sternenberg	K	S
96	Stahel Felix	Turbenthal	K	T
97	Steiner Dominik	Winterthur		S
98	Stucki Markus	Dürnten	K	S
99	Weibel Lucien	Winterthur		T
100	Wettstein Daniel	Zürich		S
101	Wey Nicola	Stäfa		S



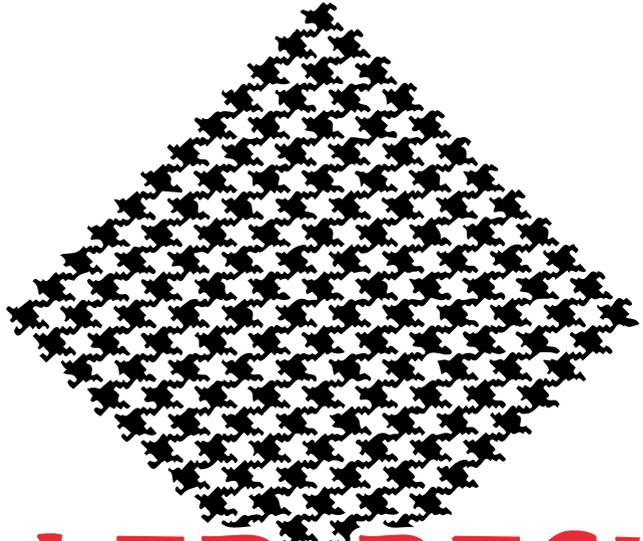
# Die Teilnehmer im Überblick

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

### Schaffhausen

102	Bottlang Michael	Waltalingen		T
103	Bürgler Patrik	Ellikon am Rhein		T
104	Gurtner Pascal	Schaffhausen	TK	T
105	Gysel Hansruedi	Wilchingen		T
106	Gysel Markus	Wilchingen		T
107	Hodler Matthias	Obernau		T
108	Hollenstein Roman	Uhwiesen		T
109	Kausch Raphael	Schaffhausen		T
110	Möckli Adrian	Schlatt		T
111	Ott Dominik	Trüllikon		T
112	Pedrazzi Marco	Trüllikon	K	S
113	Ritzmann Bernhard	Neunkirch		T
114	Schmid Markus	Schaffhausen		T
115	Schmid Oliver	Benken		T
116	Schudel Simon	Beggingen		T
117	Schwyn Adrian	Merishausen		T
118	Seyfjamaly Ali	Neunkirch		T
119	Sperisen Nils	Stühlingen		T
120	Steiner Markus	Niederneunforn		S
121	Stracka Luca	Feuerthalen		T
122	Surbeck Peter	Hallau	K	T
123	Traber Felix	Uesslingen		T
124	Wirth Bruno	Oberstammheim		T





# MÜLLER BECK

QUALITÄT & FRISCHE – TAG FÜR TAG!

**eckert**  
eee



[www.eckert-bag.ch](http://www.eckert-bag.ch)

**TOPLOGISTIK FÜR IHRE BAUSTELLE**

# Restaurant «Waldheim» Büdingen

... wir halten einen Platz für Sie frei !

Marion Krause & Team

## ...und die Fenster sind von Kunz.



Fensterfabrik AG    Telefon 052 645 03 03  
8240 Thayngen    www.kunzfenster.ch



# alleap

Immobilienleistungen

Haus "Zum alten Bären"

allcap GmbH

Vorstadt 12

8200 Schaffhausen

Tel +41 52 620 44 55

Fax +41 52 620 44 07

info@allcap.ch

www.allcap.ch

# Ehrenmitglieder

## Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband

---

Bamert Meinrad	Schaffhausen
Beer Hans	Schaffhausen
Bottlang Christian	Waltalingen
Bürgi Josef	Thayngen
Bürgler Rolf	Schaffhausen
Gmür Franz	Thayngen
Keller Karl	Schaffhausen
Leuba Jean	Schaffhausen
Neukomm Hans	Hallau
Neukomm Walter	Hallau
Thomi Andreas	Wilchingen
Vögtle Hugo	Schaffhausen
Hallauer Walter	Schaffhausen
Kuratli Ruedi	Schaffhausen
Küpfer René	Lohn
Bürgler Rolf	Ellikon am Rhein
Fischbacher Paul	Unterschlatt
Lehmann Martin	Thayngen
Regli René	Hallau
Pfistner Willi	Hallau
Thomi Armin	Schaffhausen
Dorer Roland	Basadingen
Langenegger Hansueli	Osterfingen
Gwerder Marco	Lohn
Thomi Markus	Wigoltingen



# Ehrengäste

Schaffhauser Kantonaler Schwingerverband

---

John Mario	Obmann ESV	Chur
Rufer Hanspeter	Präsident NOSV	Rüti
Bleiker Mathias	Technischer Leiter NOSV	Ebnat-Kappel
Lussi Rolf	Präsident ZKSV	Seuzach
Spörri Markus	Technischer Leiter ZKSV	Gibswil-Ried
Ackermann Paul	Präsident SGSV	Mels
Kurmann Martin	Technischer Leiter SGSV	Gähwil
Lanz Walter	Präsident TKSv	Matzingen
Strupler Manuel	Technischer Leiter TKSv	Weinfelden
Figi Rolf	Präsident GLSV	Zürich
Beglinger Fridolin	Technischer Leiter GLSV	Mollis

# SWISSLOS

## SPORTFONDS KANTON SCHAFFHAUSEN



# Ehrengäste

## des Organisationskomitees

---

Aeschimann Andreas	Migros Ostschweiz	Gossau SG
Amsler Christian	Regierungsrat	Stetten
Bär Arthur H.	Die Mobiliar	Zürich
Bolli Christian	OK-Präsident 2012	Schaffhausen
Bühlmann Kurt	Schaffhauser Bock	Beringen
Dubach Reto	Regierungsrat	Schaffhausen
Germann Hannes	Ständerat	Opfertshofen
Hurter Thomas	Nationalrat	Schaffhausen
Minder Thomas	Ständerat	Neuhausen am Rheinfall
Möll Markus	Bürgermeister	Büsingen
Regli René	OK-Präsident 2014	Hallau
Schläpfer Ernst	Altobmann ESV	Neuhausen am Rheinfall
Schwyn Gerhard	Die Mobiliar	Schaffhausen
Sommer Dieter	Ersparniskasse Schaffhausen	Schaffhausen
Wanner Roland	Sportamt Schaffhausen	Schaffhausen

**Walter Schudel AG**  
**TIEFBAU**

Aushub  
Abbruch  
Transport  
Kanalisation  
Kies/Deponie  
Natursteinmauern  
Umgebungsarbeiten

Schwimmbadstr. 10  
CH-8213 Neunkirch  
Natel: 079 412 46 20  
Fax: 052 680 21 00  
info@w-schudel.ch  
www.w-schudel.ch



# Wir sehen uns

Ihre Schaffhauser Kantonalbank

Gemeinsam wachsen.



Schaffhauser  
Kantonalbank

# Die Festsieger seit 1985

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest

---

2012	Gurtner Pascal	Schaffhausen
2011	Bless Michael	Gais
2010	Büsser Andy	Ottoberg
2009	Götte Urban	Stein
2008	Fausch Stefan	Seewis
2007	Forrer Arnold	Stein
2006	Fausch Stefan	Seewis
	Clopath Beat	Bonaduz
2005	Götte Urban	Stein
2004	Thomi Markus	Wigoltingen
2003	Abderhalden Jörg	Nesslau
2002	Abderhalden Jörg	Nesslau
2001	Abderhalden Jörg	Nesslau
2000	Forrer Arnold	Stein
1999	Sutter Thomas	Appenzell
1998	Bürgler Stefan	Schaffhausen
1997	Bürgler Urs	Appenzell
1996	Bürgler Urs	Appenzell
1995	Meli Karl	Winterthur
1994	Thomi Markus	Wigoltingen
1993	Bürgler Urs	Schaffhausen
1992	Matossi Enrico	Dotnacht
1991	Matossi Enrico	Dotnacht
1990	Thomi Armin	Rheinau
1989	Jehle Clemens	Pfeffingen
1988	Thomi Armin	Wilchingen
1987	Schläpfer Ernst	Herisau
1986	Schläpfer Ernst	Herisau
1985	Stamm Fredi	Schaffhausen



**Qualität und Verlässlichkeit**  
**Ihre Zufriedenheit ist unser Massstab**

**8207 Schaffhausen-Herblingen**

Telefon 052 643 41 08 • [www.stauber-maler.ch](http://www.stauber-maler.ch)

# MIGROS

**Der Service macht den Unterschied**



# HELLER

**RASENMÄHER + MOTORGERÄTE**

**BERATUNG · VERKAUF · SERVICE**

Rebhaldenweg 1 · 8238 Büsingen

Tel. +41 52 533 21 36 · Fax +41 52 533 06 70

[www.heller-motorgeraete.ch](http://www.heller-motorgeraete.ch) · e-mail: [kontakt@heller-motorgeraete.ch](mailto:kontakt@heller-motorgeraete.ch)



# Preisliste Getränke

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---

Kaffee			CHF	3.–
Kaffee «Hosenlupf» (Kaffee-Schnaps)			CHF	6.–
Mineral / Süssgetränke / Obstsäfte	PET	50 cl	CHF	4.–
Möhl klar mit Alkohol	Flasche	50 cl	CHF	5.–
Möhl trüb mit Alkohol	Flasche	50 cl	CHF	5.–
Möhl trüb ohne Alkohol	Flasche	50 cl	CHF	5.–
Falkenbier Lager	Flasche	50 cl	CHF	5.–
Falkenbier Panaché	Flasche	33 cl	CHF	4.–
Falkenbier Prinz	Flasche	33 cl	CHF	4.–
Falkenbier Alkoholfrei	Flasche	33 cl	CHF	4.–

### Weisswein

Schaffhauser Riesling-Silvaner AOC	10 cl	CHF	3.50
	50 cl	CHF	15.–
Fechy AOC	10 cl	CHF	3.50
	50 cl	CHF	15.–

### Rotwein

Gächlinger Blauburgunder AOC	10 cl	CHF	3.50
	50 cl	CHF	15.–
Merlot del Piave DOC	10 cl	CHF	3.50
	50 cl	CHF	15.–



# Preisliste Speisen

## Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---

Gipfeli	CHF	1.50
Nussgipfel	CHF	2.50
Sandwiches	CHF	5.–
Portion Pommes Frites	CHF	5.–
Cervelat mit Brot	CHF	5.–
Bratwurst mit Brot	CHF	6.–
Hamburger mit Brot	CHF	6.–
Steak mit Brot	CHF	9.–
Cervelat mit Pommes Frites	CHF	9.–
Bratwurst mit Pommes Frites	CHF	10.–
Hamburger mit Pommes Frites	CHF	10.–
Steak mit Pommes Frites	CHF	13.–

WIR SIND UND BLEIBEN  
**IM GRÜNEN!**

Die erste Regionalzeitung mit App

Jetzt im App-Store unter  
Schaffhauser Landzeitung



**SCHAFFHAUSER  
LANDZEITUNG**  
Die Zeitung für den Klettgau  
[www.shlz.ch](http://www.shlz.ch)

**stamm**  
druck ■ schleitheim  
[www.stammco.ch](http://www.stammco.ch)

**BIRCHER**  
Reglomat

Bircher Reglomat,  
ein zukunftsorientierter  
Arbeitgeber in Ihrer Region –  
wir setzen auf motivierte  
und qualifizierte Mitarbeiter.

Weitere Informationen über unser  
Unternehmen, Produkte und offene  
Stellen bietet Ihnen unsere Homepage:  
**[www.bircher-reglomat.com](http://www.bircher-reglomat.com)**

**Bircher Reglomat AG**  
Wiesengasse 20  
CH-8222 Beringen  
Schweiz  
Tel. +41 (0)52 687 11 11  
Fax +41 (0)52 687 11 12  
[info@bircher.com](mailto:info@bircher.com)



a **BBC GROUP** company

# Bosch Packaging Systems

wünscht viel Erfolg beim  
Schaffhauser Kantonalschwingfest.

[www.boschpackaging.com](http://www.boschpackaging.com)



**BOSCH**

Technik fürs Leben



# Lebend-Preis

Schaffhauser Kantonales Schwingfest 2013

---



*Der Besitzer Hansueli Gysel, Gaben-Chef Andy Neuenschwander und Dieter Sommer, Direktor der Ersparniskasse Schaffhausen (v.l.n.r.) präsentieren «Irene», die es am Schaffhauser Kantonalen Schwingfest 2013 zu gewinnen gibt.*

Das Rind «Irene»: Geboren am 26. Februar 2011 / Besitzer: Gebrüder Gysel, Wilchingen  
Spender: Ersparniskasse Schaffhausen.

**Das Organisationskomitee des Schaffhauser Kantonalen Schwingfestes 2013 bedankt sich ganz herzlich bei allen Gabenspendern und Sponsoren, welche diesen Sportanlass erst möglich gemacht haben.**



# Wöchentlich: Das Geschehen in den Sägemehlringen in Text und Bild



www.shj-zeitschrift.ch



Offizielle Zeitschrift  
Eidgenössischer Schwingerverband  
Eidgenössischer Hornusserverband  
Eidgenössischer Jodlerverband



Ich möchte die Zeitschrift «Schwingen Hornussen Jodeln» kennen lernen und bestelle

Jahresabonnement (49 Ausgaben) für Fr. 49.–

Gratis-Probeabonnement für 2 Monate

Zutreffendes bitte ankreuzen

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Ff\_2013

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

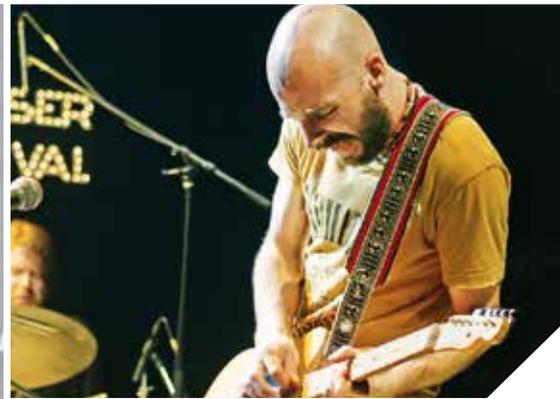
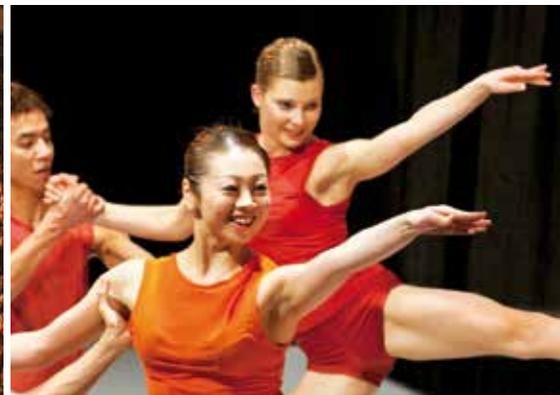
Talon in Blockschrift ausfüllen und einsenden an Ast & Fischer AG, Administration SHJ  
Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, Telefon 031 963 11 90, shj@ast-fischer.ch



**Cilag**



«Schaffhauser  
Lebensqualität.»



Mit unserem Sponsoring-Engagement leisten wir einen wesentlichen Beitrag zur Schaffhauser Lebensqualität und damit zur Attraktivität der Region.

**janssen**  
PHARMACEUTICAL COMPANIES  
OF *Johnson & Johnson*

# HEIMATLIEBE



Die Migros unterstützt das Schaffhauser Kantonschwingfest 2013, damit auch in Zukunft Traditionen hochgehalten werden können.

**MIGROS**

Ein **M** besser.